

possible の助動詞 “会” の表現機能と「上手い」への派生について

勝川 裕子
(名古屋大学)

众所周知，现代汉语的能愿动词“会”可以用于表达“擅长……”，《现代汉语词典》等许多词典还将其与表示“可能”的“会”分别开来另立义项进行解释。本文将从表“可能”的“会”如何引申到“擅长”义的角度进行考察。另外，相原1997等研究都认为“开车、骑马”等表技能的词语不能用“很会”修饰来表示“擅长”，但是事实上这样的例子却随处可见。因此本文还将通过考察“会”与什么样的动作行为搭配时表达的是“擅长”，进而指出，“（很）会V_p”表示的是天生具有的，或是后天学习掌握的做法、窍门、技巧的状态，并指出“（很）会V_p”并不依赖于主体的意志或外在条件，它是将技能内在化，并从“可能范畴”来理解认识“主体是否具有某种属性或特性”，因此“（很）会V_p”实际上是一种属性描写的表达方式。